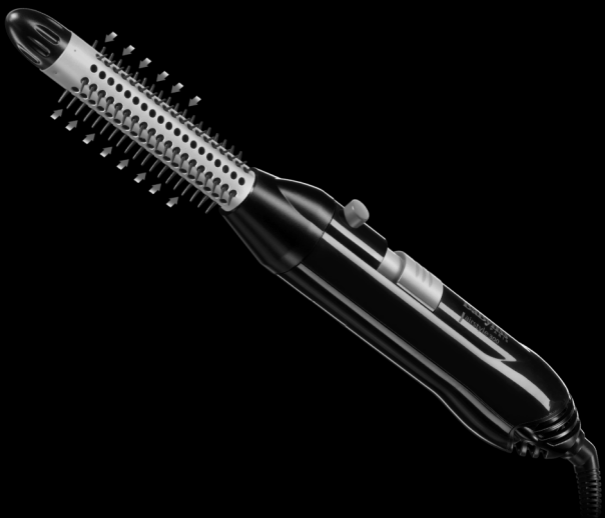


**BaByliss**<sup>®</sup>  
PARIS

Ref. 2655E



**brushing brilliance boucles et vagues**  
Shiny airstyling : curls and waves

**airstyle 300**

les gestes de votre coiffeur chez vous  
your hairdressers' skills at home

Made in China

# FRANÇAIS

## BROSSE SOUFLANTE RÉTRACTABLE 300W

Grâce à son flux d'air intérieur et à ses picots rétractables, la brosse soufflante Ceramic de BaByliss est l'outil idéal pour créer des boucles et donner du volume à vos cheveux.

Le revêtement Ceramic est appliqué sur les parties en contact avec les cheveux pour offrir une surface plus lisse que l'aluminium, donc un plus grand respect des cheveux. Grâce à un coefficient de glissement amélioré de 30% par rapport à l'aluminium, votre brosse soufflante vous offre une utilisation agréable et facilitée.

### UTILISATION

La brosse dispose de 4 positions: O (éteint), I (souffle moyen), II (souffle fort) et position air frais. Le souffle moyen est idéal pour des cheveux fins, le souffle fort pour des cheveux plus épais. La position air frais permet de fixer la boucle pour un effet longue durée.

Utilisez votre brosse soufflante sur des cheveux secs ou pratiquement secs. Répartir de la mousse (ou du gel coiffant) uniformément sur les cheveux avant de les boucler. Cela les protégera et leur donnera davantage de volume et une excellente tenue. Commencer à l'arrière de la tête et travailler les cheveux vers les côtés et l'avant.

- Diviser les cheveux en mèches. Enrouler une mèche autour de la brosse et remonter jusqu'aux racines. Maintenir environ 10 secondes, selon l'épaisseur de la mèche.
- Appuyer sur le bouton de rétraction des picots et le maintenir. Les picots rentrent dans le tube. La brosse peut alors être retirée des cheveux et la boucle reste en place. Lorsque le bouton est relâché, les picots ressortent.
- Laisser les cheveux refroidir complètement avant de les peigner.

### ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Utiliser un tissu sec ou très légèrement humide pour les surfaces plastiques.

#### BABYLISS SARL

99 avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge - France

[www.babyliss.com](http://www.babyliss.com)

# ENGLISH

## RETRACTABLE AIRSTYLER 300W

This brush, with its interior airflow and its retractable bristles, is perfect for adding curls and volume to your hair.

The parts of the brush that come in contact with your hair are coated in Ceramic to provide a surface smoother than aluminium, thus being gentler on your hair. Thanks to a glide co-efficient that has been improved by 30% compared with aluminium, your airstyler is easier and more pleasant to use.

### HOW TO USE

Your airstyler is equipped with 4 positions: O (Off), I (medium airflow), II (high airflow) and the cool setting. The medium airflow suits thin hair best, the high airflow thicker hair. The cool setting allows to set the curl for a long-lasting effect.

We recommend you use your airstyler on dry or nearly dry hair. Add mousse (or gel, etc.) evenly through the hair before styling, for protection, for body/volume and for a long lasting style. Start at the back of the head and work forwards to the sides and front..

- Separate a section of hair. Spread the hair evenly around the brush and wind back to the roots. Hold in place for approximately 10 seconds according to the thickness of the lock of hair.
- Press the bristle retractor button and hold it down to retract the bristles into the barrel of the brush. You may then withdraw the brush and the curl stays in place. Releasing the button allows the bristles to reemerge from the barrel.
- Allow hair to cool fully before giving it a final touch with a comb.

### MAINTENANCE OF THE UNIT

- Unplug the unit and allow to cool completely before cleaning or storing.
- Use a dry or very slightly damp cloth for the plastic surfaces.

# DEUTSCH

## Einziehbare Fönbürste 300W

Dank des internen Luftstroms und der einziehbaren Borsten ist die Fönbürste Ceramic von BaByliss das ideale Werkzeug, um Locken und Volumen in Ihr Haar zu bringen.

Die Teile des Geräts, die mit dem Haar in Berührung kommen, wurden mit einer Beschichtung aus Ceramic versehen, um eine Oberfläche zu bieten, die glatter als Aluminium ist und somit das Haar noch besser schont. Dank des Gleitkoeffizienten, der gegenüber Aluminium um 30% verbessert wurde ist Ihre Fönbürste angenehm und leicht zu benutzen.

### GEBRAUCH

Die Bürste verfügt über 4 Positionen: 0 (ausgeschaltet), I (mittleres Gebläse) und II (starkes Gebläse) und Kaltluftposition. Das mittlere Gebläse ist ideal für feines Haar, das starke Gebläse für dickeres Haar. Mit der Kaltluftposition kann die Locke für einen lang anhaltenden Effekt fixiert werden.

Verwenden Sie Ihre Fönbürste auf trockenem oder beinahe trockenem Haar. Verteilen Sie gleichmäßig Frisierschaum oder -gel auf dem Haar, bevor Sie es zu Locken formen. Dadurch wird es geschützt und erhält besonders

viel Volumen und noch mehr Halt. Beginnen Sie am Hinterkopf und arbeiten Sie sich über die Seiten nach vorne vor.

- Teilen Sie das Haar in Strähnen auf. Eine Strähne um die Bürste wickeln und bis zu den Haarwurzeln aufrollen. Je nach Stärke der Strähne ungefähr 10 Sekunden dort halten.
- Den Knopf zum Einziehen der Borsten drücken und gedrückt halten. Die Borsten werden in den Zylinder gezogen. Die Bürste kann dann aus dem Haar entfernt werden und die Locke bleibt erhalten. Sobald Sie den Knopf wieder loslassen, kommen die Borsten wieder heraus.
- Das Haar vor dem Frisieren vollständig abkühlen lassen.

### PFLEGE DES GERÄTS

- Das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Die Oberflächen aus Kunststoff mit einem trockenen oder ganz leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

# NEDERLANDS

## INTREKBARE WARMELUCHT- BORSTEL 300W

Dank zij de interne luchtstroom en de intrekbare penne is de Ceramic warmeluchtborstel van BaByliss het ideale werktuig om krullen te vormen en volume mee te geven aan uw haar.

De keramische bekleding is aangebracht op de delen van de platen die in contact komen met het haar om een gladder oppervlak te bieden dan aluminium, dus een groter respect voor het haar. Dankzij een 30% verbeterde glijcoëfficiënt ten opzichte van aluminium biedt uw warmeluchtborstel een aangenaam en vergemakkelijkt gebruik.

### GEBRUIK

De borstel heeft 4 standen : 0 (uit), I (middelgrote blaaskracht), II (grote blaaskracht) en frisseluchtstand. De middelgrote blaaskracht is ideaal voor fijn haar, de grote blaaskracht voor dikker haar. De frisseluchtstand maakt het mogelijk de krul te fixeren voor een langdurig effect.

Gebruik uw warmeluchtborstel op droog of nagenoeg droog haar. Schuim (of haargel) gelijkmatig verdelen over het haar vooraleer het te beginnen krullen. Dit zal het haar beschermen en er meer volume en een uitstekende vormvastheid aan verlenen. Achteraan het hoofd beginnen en het haar naar de

zijanten en naar voor bewerken.

- Het haar in lokken verdelen. Een haarlok rond de borstel oprollen en met de borstel omhoog gaan tot aan de haarwortel. Ongeveer 10 seconden vasthouden volgens de dikte van de haarlok.
- De intrekknop van de borstelpennen indrukken en in die stand vasthouden. De penne gaan in de buis. De borstel kan dan uit het haar worden getrokken en de krul blijft zitten. Als de knop wordt losgelaten, komen de borstelpennen terug naar buiten.
- Laat het haar volledig afkoelen vooraleer het te borstelen.

### ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Het apparaat loskoppelen en volledig laten afkoelen vooraleer te reinigen of op te bergen.
- Een droog of lichtjes bevochtigd papieren zakdoekje gebruiken voor de oppervlakken in kunststof.

## ITALIANO

### SPAZZOLA AD ARIA RETRATTILE 300W

Grazie al flusso d'aria interno e alle punte retrattili, la spazzola ad aria Ceramic di BaByliss è lo strumento ideale per creare riccioli e dare volume ai vostri capelli.

Il rivestimento Ceramic è applicato sulle parti a contatto con i capelli per offrire una superficie più liscia dell'alluminio, per il massimo rispetto del capello. Grazie al maggiore coefficiente di scorrimento (+30% rispetto all'alluminio), la vostra spazzola ad aria ha un utilizzo ottimale con la massima semplicità.

#### UTILIZZO

La spazzola dispone di 4 posizioni: 0 (spento), I (flusso medio), II (flusso forte) e funzione aria fresca. Il flusso medio è particolarmente indicato per i capelli sottili; il flusso forte per i capelli più spessi. La funzione aria fresca permette di fissare il ricciolo per un effetto di lunga durata.

Utilizzare la spazzola ad aria su capelli asciutti o quasi asciutti. Stendere la schiuma (o gel acconciante) in modo uniforme sui capelli prima di arricciarli. Questo protegge i capelli, conferisce il massimo volume e permette di ottenere un'eccellente tenuta. Cominciare dalla parte posteriore della testa, lavorando verso i lati e la parte anteriore.

- Dividere i capelli in ciocche. Avvolgere una ciocca attorno alla spazzola e risalire fino alle radici. Mantenere per circa 10 secondi, secondo lo spessore della ciocca.
- Premere il pulsante di ritiro delle punte e mantenere. Le punte rientrano nel tubo. La spazzola può essere tolta dai capelli, con il ricciolo creato e perfettamente in posizione. Quando il pulsante viene rilasciato, le punte escono nuovamente.
- Lasciar raffreddare completamente i capelli prima di pettinarli.

#### CURA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo o di riporlo.
- Utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito per le superfici in plastica.

# ESPAÑOL

## CEPILLO MOLDEADOR RETRÁCTIL 300 W

Gracias a su flujo de aire interior y a sus púas retráctiles, el cepillo moldeador Ceramic de BaByliss es la herramienta ideal para crear bucles y dar volumen al cabello.

El revestimiento Ceramic se aplica en las partes que entran en contacto con el cabello, para ofrecer una superficie más lisa que el aluminio, y más cuidadosa con el cabello. Gracias a un coeficiente de deslizamiento superior en un 30% al del aluminio, su cepillo moldeador le ofrece una utilización agradable y más sencilla.

### UTILIZACIÓN

El cepillo dispone de 4 posiciones: 0 (apagado), I (mediano) y II (fuerte) y una posición aire frío. La intensidad media es ideal para el cabello fino y la fuerte para cabellos más gruesos. La posición «aire frío» le permite fijar los rizos y lograr un efecto de larga duración.

Utilice el cepillo moldeador con el cabello seco o prácticamente seco. Distribuya la espuma o el gel de peinado uniformemente sobre el cabello antes de rizarlo. De esta forma el cabello quedará protegido y obtendrá más volumen y una fijación excelentes. Comience por la parte trasera de la cabeza y trabaje el cabello hacia los lados y hacia delante.

- Divida el cabello en mechones. Enrosque un mechón alrededor del cepillo y vaya subiendo hasta la raíz. Mantenga la posición unos 10 segundos, según el grosor del mechón.
- Pulse el botón para ocultar las púas y manténgalo pulsado. Las púas se esconderán dentro del tubo. Así podrá retirar el cepillo y el bucle quedará moldeado. Cuando suelte el botón, las púas volverán a su posición.
- Deje que el cabello se enfríe completamente antes de peinarlo.

### MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo o guardarlo.
- Utilice un trapo seco o ligeramente húmedo para las superficies plásticas.

# PORTUGUÊS

## ESCOVA COM BOMBA DE AR E DENTES RETRÁCTEIS DE 300 W

Graças ao fluxo de ar interno e aos dentes retrácteis, a escova com bomba de ar Ceramic da BaByliss é o instrumento ideal para criar caracóis e dar volume ao cabelo.

O revestimento Ceramic é aplicado nas partes em contacto com os cabelos para oferecer uma superfície mais lisa do que o alumínio e, logo, um maior respeito dos cabelos. Graças a um coeficiente de deslizamento melhorado em 30% relativamente ao alumínio, a escova com bomba de ar oferece uma utilização óptima e confortável.

### UTILIZAÇÃO

A escova tem 4 posições: O (apagado), I (débito médio), II (débito forte) e ar frio. O débito médio é ideal para cabelos finos e o débito forte para cabelos mais espessos. A posição de ar frio permite fixar o caracol para um efeito de longa duração.

Utilize a escova com bomba de ar em cabelos secos ou praticamente secos. Distribua uniformemente um pouco de mousse (ou de gel) nos cabelos antes de os encarolar para os proteger e dar mais volume e uma excelente aparência. Comece pela parte de trás da cabeça e trabalhe os cabelos para os lados e a frente.

- Divida os cabelos em madeixas. Enrole uma madeixa à volta da escova e suba até às raízes. Mantenha durante cerca de 10 segundos, em função da espessura da madeixa.
- Pressione o botão de retracção dos dentes e mantenha-o pressionado. Os dentes entram no tubo. Neste momento pode retirar a escova dos cabelos e o caracol estará feito. Quando deixar de exercer pressão no botão, os dentes voltam a sair.
- Deixe os cabelos arrefecerem completamente antes de os pentear.

### MANUTENÇÃO DO APARELHO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar ou arrumar.
- Utilize um pano seco ou ligeiramente húmido nas superfícies plásticas.



## DANSK

### FØNBØRSTE MED INDTRÆKSELIG E PIGGE E 300W

Takket være dens indvendige luftstrøm og indtrækkelige pigge er den keramiske fønbørste fra BaByliss det ideelle redskab, hvis man vil lave krøller og give håret volumen.

Der er lagt en keramiske belægning på de overflader der kommer i kontakt med håret for at få en mere glat overflade end aluminium. Derved tages der også mere hensyn til håret. Takket være en forbedret glidningskoefficient på 30%, sammenlignet med aluminium, har du hermed en fønbørste der er behagelig og nem at bruge.

#### BRUGSANVISNING

Børsten har 4 indstillinger: O (slukket), I (middel luftstrøm), II (kraftig luftstrøm) og koldluftsknap. Middel luftstrøm er ideelt til fint hår, kraftig luftstrøm til tykkere hår. Koldluftsknappen gør det muligt at fiksere krøllen så den holder længere.

Brug din fønbørste på tørt eller næsten tørt hår. Fordel mousse (eller styling gel) jævnt over håret du vil krølle. Dermed beskytter du håret, giver det mere volumen og sørger for at det holder længe. Begynd med bagsiden af hovedet og

arbejd derefter fremad mod siden og foran.

- Del håret op i lokker. Rul en hårlokke omkring børsten helt op til rødderne. Hold den i ca. 10 sekunder afhængig af lokkens tykkelse.
- Tryk på knappen til indtrækning af piggene og hold den inde. Piggene forsvinder ind i tromlen. Børsten kan således trækkes ud af håret og krøllen bliver på sin plads. Når du slipper knappen, kommer piggene ud igen.
- Lad håret afkøle fuldstændigt inden du kammer det.

#### VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET

- Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle helt af inden det rengøres eller lægges væk.
- Brug en tør eller let fugtig klud til plastikoverfladerne.

# SVENSKA

## INFÄLLBAR LUFTBORSTE 300W

Tack vare den inre luftströmmen och de infällbara piggarna är BaByliss' luftborste "Ceramic" det ideala redskapet för att skapa lockar och ge håret volym.

Keramikbeklädnad har använts på de delar som kommer i kontakt med håret för att ge det en mjukare yta än vad aluminium ger, samtidigt som den är mer skonsam för håret. Tack vare den förbättrade glidningskoefficienten, ökad med 30 % i jämförelse med aluminium, är denna luftborste angenämare och lättare att använda för dig.

### ANVÄNDNING

Borsten har 4 lägen: 0 (avstängd), I (medelmättig luftström), II (stark luftström) samt ett läge med kallluft. Den medelmåttiga luftströmmen är idealisk för tunt hår, den starka luftströmmen för tjockare hår. Kallluftläget gör det möjligt att fixera lockarna som på så vis håller längre.

Använd din luftborste på torrt eller nästan torrt hår. Fördela mousse (eller gel) jämt över håret före lockningen. Detta skyddar håret och ger det mer volym och en utmärkt läggning. Börja arbeta baktill och fortsatt med sidorna och framåt.

- Dela upp håret i slingor. Rulla en slinga runt borsten och rulla den därefter ända upp till rötterna. Håll borsten i läge i cirka 10 sekunder, beroende på hårets tjocklek.
- Tryck in knappen för att fälla in borstens piggar och håll borsten på plats. Piggarna fälls in i röret. Borsten kan nu dras ut ur håret och locken förblir på plats. När trycket på knappen släpps fälls piggarna ut igen.
- låt håret kallna fullständigt innan du kammar det.

### UNDERHÅLL AV APPARATEN

- Dra stickproppen ur vägguttaget och låt apparaten kallna fullständigt innan du rengör den eller ställer undan den
- Använd en torr eller lätt fuktad duk för plastytorna.

## NORSK

### FØNBØRSTE MED INN- TREKKBARE PIGG ER 300W

Takket være innvendig luftstrøm og inntrekkbare pigger er den keramiske fønbørsten fra BaByliss ideell hvis man vil gi håret volum og krøller.

Overflatene som kommer i kontakt med håret har et keramisk belegg for å få en glattere overflate enn aluminium. Dermed tas det også mer hensyn til håret. Takket være en forbedret glidekoeffisient på 30% sammenlignet med aluminium, har du en fønbørste som er mer behagelig og enkel å bruke.

#### BRUK

Børsten har 4 innstillinger: 0 (av), I (middels luftstrøm), II (kraftig luftstrøm) og knapp for kaldluft. Middels luftstrøm er ideelt for fint hår. Kraftig luftstrøm til tykkere hår. Knapp for kaldluft gjør det mulig å fiksere krøllene så de varer lengre.

Bruk fønbørsten på tørt eller nesten tørt hår. Fordel skum (eller styling gel) jevnt over håret du vil krølle. Dermed beskytter du håret, gir det mer volum og sørger for at det holder lenge. Begynn med bakhodet og arbeid deg fremover mot siden og foran.

- Del opp håret i lokker. Rull en hå lokk rundt børsten helt opp til røttene. Hold den i ca. 10 sekunder avhengig av hårlokkens tykkelse.
- Trykk på knappen for inntrekking av piggene og hold den inne. Piggene forsvinner inn i trommelen. Børsten kan således trekkes ut av håret og krøllen holdes på plass. Når du slipper knappen, kommer piggene ut igjen.
- La håret avkjøles helt før du kammer det.

#### VEDLIKEHOLD AV APPARATET

- Koble fra apparatet og la det kjøle seg helt ned før rengjøring eller oppbevaring.
- Bruk en tørr eller lett fuktig klut på overflatene av plast.

# SUOMI

## KOKOONTAITETTAVA ILMAKIHARRIN (300 W)

Sisäisen ilmavirtauksensa ja kokoontaitettavien piikkiensä ansiosta BaBylissin Ceramicilmakiharrin sopii ihanteellisesti kiharrukseen ja hiusten volyymin lisäämiseen.

Osat, jotka joutuvat kosketuksiin hiusten kanssa, on käsitelty keramisella pinnoitteella, jotta pinta olisi alumiinia sileämpi ja siis helväreisempi hiuksille. Koska pinta on 30 % alumiinia liukkaampi, ilmakiharrinta on mukava ja helppo käyttää.

### KÄYTTÖ

Kihartimessa on neljä asentoa: 0 (pois päältä), I (keskitason puhallus), II (voimakas puhallus) ja viileä puhallus. Keskitason puhallus sopii ihanteellisesti hennoille hiuksille ja voimakas puhallus paksummille hiuksille. Viileän puhalluksen avulla kiharat saadaan kestävämpään pitkään.

Käytä ilmakiharrinta kuiviin tai lähes kuiviin hiuksiin. Levitä muotovaahtoa (tai muotoilugeeliä) tasaisesti hiuksiin ennen niiden kihartamista. Muotoilutuote suojaa hiuksia, lisää niiden volyymiä ja antaa erinomaisen pidon. Aloita pään takaosasta ja käsittele hiuksia pään sivuja ja kasvoja kohti.

- Jaa hiukset suortuviin. Kierrä suortuva kihartimen ympärille juuriin saakka. Kiharra noin 10 sekunnin ajan suortuvan paksuudesta riippuen.
- Paina piikkien kokoontaittopainiketta ja pidä sitä alhaalla. Piikit vetäytyvät putken sisään. Harja voidaan silloin vetää pois hiuksista, ja kihara jää paikoilleen. Kun painike vapautetaan, piikit ponnahtavat ulos.
- Anna hiusten jäähtyä täysin ennen kampaamista.

### LAITTEEN HUOLTO

- Kytke laite irti verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä kunnolla ennen puhdistusta tai säilytystä.
- Käytä kuivaa tai hieman kostutettua liinaa muovisten pintojen puhdistukseen.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΒΟΥΡΤΣΑ ΑΪΡΑ 300W

Χάρη στην εσωτερική ροή αέρα και τις τρίχες που εισέρχονται στον κύλινδρο της, η Κεραμική βούρτσα αέρα της BaByliss αποτελεί το μοναδικό εργαλείο για να κάνετε μπούκλες και να δώσετε όγκο στα μαλλιά σας.

Η Κεραμική επίστρωση εφαρμόζεται στα μέρη που έρχονται σε επαφή με τα μαλλιά για να γίνονται πιο λεία απ' ότι συμβαίνει με την επίστρωση από αλουμίνιο, κι επομένως μεγαλύτερη προστασία των μαλλιών. Χάρη σ' ένα παράγοντα γλιστρήματος βελτιωμένο κατά 30% σε σχέση με αυτό του αλουμινίου, η βούρτσα σας γίνεται ευχάριστη και εύκολη στη χρήση.

### ΧΡΗΣΗ

Η βούρτσα έχει 4 θέσεις: Ο (σβηστή), I (μεσαία ροή αέρα), II (δυνατή ροή αέρα) και θέση ψυχρού αέρα. Η μεσαία ροή αέρα είναι ιδανική για μαλλιά λεπτά, και η δυνατή ροή αέρα για μαλλιά πιο χοντρά. Η θέση του ψυχρού αέρα δίνει τη δυνατότητα να φιξάρετε τις μπούκλες για ένα αποτέλεσμα με μεγαλύτερη διάρκεια.

Χρησιμοποιείτε τη βούρτσα αέρα σε μαλλιά στεγνά ή νωπά. Απλώνετε τους μους (ή τζελ κομμωτικής) ομοιόμορφα στα μαλλιά πριν ξεκινήσετε να κάνετε τις μπούκλες.

Αυτό τα προστατεύει και τους δίνει περισσότερο όγκο καθώς κι ένα θαυμάσιο κράτημα. Αρχίζετε από την πίσω πλευρά του κεφαλιού και δουλεύετε προς τα πλαϊνά και μπροστά.

- Χωρίζετε τα μαλλιά σε τούφες. Τυλίγετε μια τούφα γύρω από τη βούρτσα και ανεβαίνετε μέχρι τις ρίζες. Κρατάτε για περίπου 10 δευτερόλεπτα, ανάλογα με το πάχος της τούφας.
- Πιέζετε το ειδικό κουμπί με το οποίο οι τρίχες της βούρτσας μαζεύονται και το κρατάτε πατημένο. Οι τρίχες εισέρχονται μέσα στον κύλινδρο. Έτσι η βούρτσα μπορεί να απελευθερωθεί από τα μαλλιά και η μπούκλα να σταθεί. Μόλις αφήσετε ελεύθερο το κουμπί, τότε οι τρίχες επανέρχονται στην επιφάνεια.
- Αφήνετε τα μαλλιά να κρυσώσουν εντελώς πριν τα χτενίσετε.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα και την αφήνετε να κρυσώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε ή την τακτοποιήσετε.
- Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό ύφασμα στις πλαστικές επιφάνειες.

## MAGYAR

### BEHÚZHATÓ KEFÉS HAJSZÁRÍTÓ 300W

Belülről jövő levegőáramának és behúzható tüskéinek köszönhetően a BaByliss Ceramic hajszárító keféje ideális eszköz hullámok készítéséhez és a haj térfogatának növeléséhez.

A hajjal érintkezésben lévő részeket Ceramic bevonat borítja, amely az alumíniumnál simább felületet eredményez, tehát jobban kíméli ezáltal a haját. Az alumíniumhoz képest 30 százalékkal megnövelt csúszási tényező révén a kefések hajszárító kellemes és könnyű használatot biztosít.

#### HASZNÁLATA

A hajkefe 4 pozícióval rendelkezik: O (kikapcsolt), I (közepes fúvás), II (erős fúvás) és hideg levegő pozíció. A közepes fúvás ideális a vékony szálú, az erős fúvás pedig az erősebb szálú hajra. A hűvös levegő pozíció rögzíti és tartóssá teszi a hullámot.

Kefés hajszárítóját száraz vagy majdnem teljesen száraz hajra használja. Oszlassa szét egyenletesen a haján a habot (vagy hajzselét) a hullámok készítése előtt. Ez védi a haját, nagyobb térfogatot és kitűnő tartást biztosít a hajnak. A műveletet kezdje a tarkójánál, majd folytassa oldalt és elöl.

- Válassza szét a haját tincsekre. Csavarjon egy tincset a kefe köré egészen a hajtövekig. Tartsa körülbelül 10 másodpercig, a tincs vastagságától függően.
- Nyomja le a tüskéket visszahúzó gombot és tartsa lenyomva. A tüskék behúzódnak a csőbe. A kefét ekkor ki lehet húzni a hajból és a göndör hajtincs a helyén marad. Amikor a gombot felengedi, a tüskék ismét kijönnek.
- Kifésülés előtt hagyja a haját teljesen lehűlni.

#### A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

- Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítja vagy elteszi.
- Használjon száraz, vagy egészen enyhén nedves rongyot a műanyag és kerámia felületekhez.

## POLSKI

### SZCZOTKA SUSZĄCA Z CHOWANYMI KOLCAMI 300W

Dzięki wewnętrznemu obiegowi powietrza oraz chowanym kolcom, ceramiczna szczotka susząca firmy BaByliss jest idealnym narzędziem do formowania loków i zwiększania objętości Twoim włosom.

Powłoka ceramiczna na elementach, które dotykają włosy zapewnia gładszą powierzchnię niż aluminium i nie niszczy modelowanych włosów. Dzięki zwiększonemu o 30% w stosunku do aluminium współczynnikowi poślizgu, szczotka susząca zapewnia przyjemność i łatwość użytkowania.

#### UŻYCIE

Szczotka ma 4 położenia: O (włączona), I (średni nadmuch), II (silny nadmuch) oraz nadmuch chłodnego powietrza. Średni nadmuch jest idealny dla włosów cienkich, silny nadmuch dla włosów gęstszych. Nadmuch chłodnego powietrza pozwala utrwalić loki dla długotrwałego efektu.

Szczotki suszącej należy używać na włosach suchych lub prawie suchych. Rozprowadzić równomiernie piankę (lub żel układający) na włosach przed rozpoczęciem formowania loków. Zabieg ten zabezpieczy włosy, utrwali oraz zwiększy ich objętość. Rozpocząć układanie z tyłu głowy, a następnie po bokach i z przodu.

- Podzielić włosy na kosmyki. Nawinąć kosmyk wokół szczotki i nakręcić aż po nasadę. Przytrzymać około 10 sekund, w zależności od grubości kosmyka.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk chowania kolców. Kolce chowają się w kanale. Następnie można wyjąć szczotkę, podczas gdy lok pozostaje uformowany. Po zwolnieniu przycisku, kolce wydostają się na zewnątrz.
- Pozostawić włosy do całkowitego wystygnięcia przed ich rozczesaniem.

#### KONSERWACJA URZĄDZENIA

- Przed czyszczeniem lub schoowaniem, należy wyłączyć urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
- Do czyszczenia powierzchni plastikowych użyć lekko wilgotnego materiału.

## ČESKY

### ZASUNOVACÍ VY- FOUKÁVACÍ KARTÁČ 300 W

Díky vnitřnímu proudu vzduchu a zasouvacím hrotům je vyfoukávácí kartáč Ceramic značky BaByliss ideálním nástrojem k vytvoření vln a dosažení objemu.

Keramická povrchová úprava je aplikována na částech, které se dostávají do kontaktu s vlasy. Tím je vytvořen povrch hladší než hliník, který je k vlasům velmi šetrný. Díky koeficientu kluzu, který je o 30 % lepší než u hliníku, vám vyfoukávácí kartáč zaručí pohodlné a jednoduché používání.

#### POUŽITÍ

Kartáč má 4 stupně: O (vypnuto), I (střední foukání), II (silné foukání) a stupeň pro chladný vzduch. Střední vyfoukávání je ideální pro jemné vlasy, silné vyfoukávání naopak pro silné vlasy. Stupeň studeného vzduchu umožňuje zpevnit požadovaný tvar vlny a zajistit dlouhou trvanlivost účesu.

Vyfoukávácí kartáč používejte na suché nebo téměř suché vlasy. Před prováděním vln vetřete do vlasů rovnoměrně pěnu (nebo tvarovací gel). To je ochrání a dodá jim více objemu a vynikající držení účesu. Začněte na zadní části hlavy a postupujte tvarováním vlasů na stranách a vpředu.

- Vlasy rozdělte do pramenů. Pramen naviňte na kartáč a stočte až ke kořínkům. Dle tloušťky pramene podržte v dané poloze asi 10 vteřin.
- Stiskněte knoflík pro zatažení hrotů a přidržte ho stisknutý. Hroty se zatahnou do trubice. Potom můžete kartáč z vlasů vysunout. Zvlněná kadeř zůstane neporušená. Pokud knoflík uvolníte, hroty opět vystoupí.
- Před další úpravou nechte vlasy úplně vychladnout.

#### ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

- Před čištěním či uložením vždy přístroj vypněte a nechte vychladnout.
- Na plastové povrchy použijte suchý nebo lehce navlhčený hadřík.



# РУССКИЙ

## ЩЕТКА-ФЕН СО В Т Я Г И В А Е М Ы М И ЗУБЧИКАМИ 300W

Благодаря внутреннему потоку воздуха и втягиваемым зубчикам, щетка-фен Ceramic марки BaByliss является идеальным инструментом для создания локонов и придания объема вашим волосам.

На те части аппарата, которые соприкасаются с волосами, нанесено керамическое покрытие, что придает поверхности большую гладкость по сравнению с алюминием и, следовательно, обеспечивает более бережное отношение к волосам. Благодаря улучшенному на 30%, по сравнению с алюминием, коэффициенту трения ваша щетка-фен приятна и проста в применении.

### ПРИМЕНЕНИЕ

В щетке-фене предусмотрено 4 позиции: 0 (выключено), I (поток воздуха средней мощности), II (сильный поток воздуха) и позиция «холодный воздух». Поток воздуха средней мощности идеально подходит для тонких волос, сильный поток – для более густых волос. Позиция «холодный воздух» позволяет зафиксировать укладку локона, которая будет держаться дольше.

Применяйте вашу щетку-фен на сухих или практически сухих волосах. Равномерно распределите пенку (или гель для укладки) по волосам перед тем, как приступить к укладке. Это защитит ваши волосы, придаст им еще больший объем и позволит укладке отлично

держаться. Начинайте укладку с задней части головы, затем по бокам и спереди.

- Разделите волосы на пряди. Накрутите прядь на щетку-фен до самых корней. Подержите в этом положении секунд 10, в зависимости от толщины пряди.
- Нажмите на кнопку втягивания зубчиков и удерживайте ее в нажатом положении. Зубчики втянутся внутрь щетки. Теперь вы можете извлечь щетку из волос, и локон останется нетронутым. Когда вы отпустите кнопку, зубчики снова выступят на поверхность.
- Дайте волосам полностью остыть перед тем, как расчесать их.

### УХОД ЗА АППАРАТОМ

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть перед тем, как почистить его или убрать на хранение.
- Для очистки пластиковых поверхностей воспользуйтесь сухой или слегка влажной тканью.

Щетка для укладки волос

Производитель: BaByliss SARL  
99 Авеню Аристид Бриан  
92120, Монруж, Франция  
Сделано в Китае

Дата производства: см. на товаре

## TÜRKÇE

### GERİ ÇEKİLEBİLİR ÜFLEMELİ FIRÇA 300W

İçerideki hava akışı ve geri çekilebilir fırça telleri sayesinde BaByliss Seramik üflemeli fırça saçlarınızı dalgalandırmak ve hacim kazandırmak için ideal bir gereçtir.

Alüminyumdan daha düz bir yüzey ve dolayısıyla saçlarla daha iyi bir uyum elde etmek için seramik kaplama saçlarla temas eden kısımlar üzerinde uygulanmıştır. Alüminyuma göre % 30 geliştirilmiş bir kayganlık katsayısı sayesinde, üflemeli fırçanız size keyifli ve kolay bir kullanım sunmaktadır.

### KULLANIM

Fırçanın 4 pozisyonu bulunmaktadır: O (kapalı), I (orta üfleme), II (güçlü üfleme) ve soğuk hava pozisyonu. Orta üfleme pozisyonu ince telli saçlar için ve güçlü üfleme pozisyonu saha kalın telli saçlar idealdir. Soğuk hava pozisyonu, elde edilen buklenin uzun süre kalıcı olmasını sağlar.

Üflemeli fırçanızı kuru veya nemli saçlar üzerinde kullanın. Kıvrımdan önce saçların üzerine aynı oranda köpük (veya saç jölesi) uygulayın. Bu, saçları koruyacak ve daha hacimli olmalarını ve mükemmel durmalarını sağlayacaktır. Başın arka kısmından başlayın ve saçlar üzerinde yanlara ve öne doğru çalışın.

- Saçları tutamlar halinde ayırın. Bir tutamı fırçanın etrafına sarın ve köklere kadar çıkın. Saçın kalınlığına göre yaklaşık 10 saniye tutun.
- Fırça tellerini geri çekme düğmesine basın ve basılı tutun. Fırça telleri tüp içerisine girer. Böylece fırça saçtan çıkarılabilir ve bukle yerinde kalır. Düğme bırakıldığında fırça telleri geri çıkar.
- Taramadan önce saçların tamamen soğumasını bekleyin.

### CİHAZIN BAKIMI

- Cihazı temizlemeden veya yerleştirmeden önce, fişini çıkarınız ve tamamen soğumasını bekleyiniz.
- Plastik yüzeyler için kuru veya hafif ıslak bir bez kullanınız.

**İthalatçı Firma:** Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.  
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430  
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07  
**Kullanım Ömrü:** 7 yıl